ltrad2950

2017

Translation from French into Italian

UCLouvain

| 5 credits | 30.0 h | Q1 |

This biannual learning is being organized in 2017-2018

Teacher(s)	Stevanato Tiziana ;
Language :	Italian
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Main themes	Translating from French into Italian miscellaneous non-specialized or semi-specialized sentences and texts containing grammatical, lexical, orthographic and stylistic difficulties
Aims	**Contribution of teaching unit to learning outcomes assigned to programme** This unit contributes to the acquisition and development of the following learning outcomes, as assigned to the Master's degree in translation : 1.5 2.1, 2.2, 2.6 4.3, 4.4 **Specific learning outcomes on completion of teaching unit** On completing this unit the student is able to: · Translate a text written in French into Italian, respecting the requirements of the target audience as well as meaning and register, without mistranslations and displaying a high degree of mastery in both grammar and orthography. Make astute use of both internet dictionaries and encyclopaedias and similar aids in paper form. - - - - *The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".*
Evaluation methods	Continuous assessment and written examination
Teaching methods	Translation exercises in class with individual and collective corrections commented by the teacher.
Content	Part 1 : translation of various documents about Italy ; part 2 : translation of touristic documents about the city of Brussels
Inline resources	www.treccani.it ; http://dizionari.corriere.it/dizionario-modi-di-dire/
Bibliography	TIBERII, Paola, Dizionario delle collocazioni, Zanichelli, 2012.
Other infos	/
Faculty or entity in charge	LSTI

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Aims
Master [120] in Translation	TRAD2M	5		🔍